



Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales

# Cofnod y Trafodion The Record of Proceedings

## [Y Pwyllgor Busnes](#)

## [The Business Committee](#)

25/05/2016

Hyrwyddwyd gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1NA.

Promoted by the National Assembly for Wales Commission, Cardiff Bay, Cardiff CF99 1NA

[Agenda'r Cyfarfod](#)

[Meeting Agenda](#)

[Trawsgrifiadau'r Pwyllgor](#)

[Committee Transcripts](#)

## Cynnwys Contents

- 4 Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon  
Introduction, Apologies and Substitutions
  
- 5 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(ix) i Benderfynu Gwahardd y  
Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod hwn ac o Unrhyw Gyfarfod yn y Dyfodol  
lle y Trafodir Materion yn Ymwneud â Busnes Mewnol y Pwyllgor neu'r  
Cynulliad  
Motion under Standing Order 17.42(ix) to Resolve to Exclude the  
Public from the Remainder of this Meeting and any Future Meetings  
where Matters Relating to the Internal Business of the Committee, or  
of the Assembly will be Discussed

Cofnodir y trafodion yn yr iaith y llefarwyd hwy ynnddi yn y pwyllgor. Yn ogystal, cynhwysir trawsgrifiad o'r cyfieithu ar y pryd. Lle y mae cyfranwyr wedi darparu cywiriadau i'w tystiolaeth, nodir y rheini yn y trawsgrifiad.

The proceedings are reported in the language in which they were spoken in the committee. In addition, a transcription of the simultaneous interpretation is included. Where contributors have supplied corrections to their evidence, these are noted in the transcript.

**Aelodau'r pwyllgor yn bresennol**  
**Committee members in attendance**

Paul Davies <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Jane Hutt <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	Aelod Cynulliad, Llafur (Arweinydd y Tŷ a'r Prif Chwip) Assembly Member, Labour (The Leader of the House and Chief Whip)
Elin Jones <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	Plaid Cymru (Y Llywydd a Chadeirydd y Pwyllgor) The Party of Wales (The Presiding Officer and Committee Chair)
Mark Reckless <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	UKIP Cymru UKIP Wales
Simon Thomas <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	Plaid Cymru The Party of Wales

**Eraill yn bresennol**  
**Others in attendance**

Helen Carey	Ysgrifenyddiaeth y Cabinet, y Cyfarfod Llawn a'r Pwyllgorau, Llywodraeth Cymru Cabinet, Plenary and Committee Secretariat, Welsh Government
Ann Jones <a href="#">Bywgraffiad</a>   <a href="#">Biography</a>	Aelod Cynulliad, Llafur (Y Dirprwy Lywydd) Assembly Member, Labour (The Deputy Presiding Officer)

**Swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bresennol**  
**National Assembly for Wales officials in attendance**

Adrian Crompton	Cyfarwyddwr Busnes y Cynulliad Director of Assembly Business
Aled Elwyn Jones	Clerc Clerk

Craig Stephenson	Cyfarwyddwr Gwasanaethau'r Comisiwn Director of Commission Services
Chris Warner	Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth Head of Policy and Legislation Committee Service
Siân Wilkins	Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a Phwyllgorau Head of Chamber and Committee Service

*Dechreuodd y cyfarfod am 11:00.*

*The meeting began at 11:00.*

### **Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon Introduction, Apologies and Substitutions**

[1] **Y Llywydd (Elin Jones):** Bore da, bawb, a chroeso i gyfarfod cyntaf Pwyllgor Busnes y pumed Cynulliad. Byddaf yn dechrau'r cyfarfod gyda'r trefniadau arferol. Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn gweithredu drwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg, ac mae clustffonau ar gael i dderbyn gwasanaeth cyfieithu ar y pryd. Mae modd eu defnyddio hefyd i godi lefel y sain. Mae cyfieithu ar y pryd ar gael ar sianel 1 ac mae fersiwn sain uwch ar gael ar sianel 2.

[2] Yr eitem gyntaf ar yr agenda yw ymddiheuriadau a chyhoeddiadau. Ni chafwyd unrhyw ymddiheuriadau. Nid wyf i'n ymwybodol, felly, o unrhyw ymddiheuriadau, ac felly awn ni ymlaen i eitem 2 ar yr agenda.

**Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(ix) i Benderfynu Gwahardd y  
Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod hwn ac o Unrhyw Gyfarfod yn y Dyfodol  
lle y Trafodir Materion yn Ymwneud â Busnes Mewnol y Pwyllgor neu'r  
Cynulliad**

**Motion under Standing Order 17.42(ix) to Resolve to Exclude the  
Public from the Remainder of this Meeting and any Future Meetings  
where Matters Relating to the Internal Business of the Committee, or of  
the Assembly will be Discussed**

*Cynnig:*

*Motion:*

*bod y pwyllgor yn penderfynu that the committee resolves to  
gwahardd y cyhoedd o weddill y exclude the public from the  
cyfarfod ac o unrhyw gyfarfod yn y remainder of the meeting and any  
dyfodol lle y trafodir materion yn future meetings where matters  
ymwneud â busnes mewnol y relating to the internal business of  
pwyllgor neu'r Cynulliad yn unol â the committee or of the Assembly  
Rheol Sefydlog 17.42(ix).*

*will be discussed in accordance with  
Standing Order 17.42(ix).*

*Cynigiwyd y cynnig.*

*Motion moved.*

[3] **Y Llywydd:** Fel sydd wedi'i nodi ar yr agenda, hoffwn wahodd y rheolwyr busnes i gytuno i gwrdd yn breifat am weddill y cyfarfod ac mewn unrhyw gyfarfodydd dilynol, fel y gwêl y pwyllgor yn dda, yn unol â Rheol Sefydlog 17.42, er mwyn trafod busnes mewnol y pwyllgor a'r Cynulliad. Os nad oes gwrthwynebiad, felly—. A oes yna unrhyw wrthwynebiad? Os nad oes yna, diolch i chi ac fe fyddwn ni'n symud, felly, i sesiwn breifat o'r Pwyllgor Busnes.

**The Presiding Officer:** As noted on the agenda, I would like to invite the business managers to agree to resolve to meet in private for the remainder of the meeting and any subsequent meetings, as the committee deems necessary, in accordance with Standing Order 17.42, to discuss the internal business of the committee and of the Assembly. If there's no opposition to that—. Are Members agreed? I see that you are, thank you very much. We'll therefore move into a private session of the Business Committee.

*Derbyniwyd y cynnig.  
Motion agreed.*

*Daeth rhan gyhoeddus y cyfarfod i ben am 11:01.  
The public part of the meeting ended at 11:01.*